

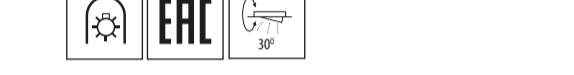
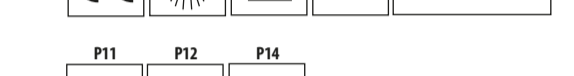
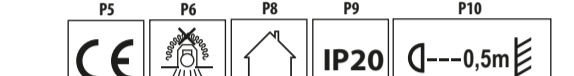
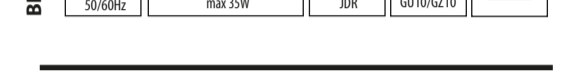
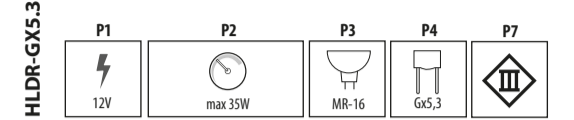
Kanlux

MINI GORD DLP

[P1: Kanlux SA, ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frýdek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Szeferkova 379/19, 911 01 Trenčín (HU) Forgalmazza: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bacsai út 151/b (UA) TOB «КАНЛУКС», 08310, Київська область, Івано-Франківський район, с.Пироговська Боржава, ул. Соборная, 69/мкн 1-5, офіс 617 (RO) Kanlux Lighting SRL, Intrarea Bisericii 1A, Sector 4, 042159 Bucuresti (RU) ООО Канлукс, ул. Коммунальщикова, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; 000 Канлюкс-Электроникс, ул. Сокольническая, д.1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация. (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Gopet Logistics, 1532 Kazichene, Sofia, nr.-359 2-42 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 443 19 Dortmund



2018/08-1 www.kanlux.com



EN

INTENDED USE / APPLICATION

Decorative ring – component of the lighting fixture. Product designed to be used in the home and for other similar general applications.

MOUNTING

Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. Terminals need to be placed in a way that will disable their contact with the product parts that become heated. A single component is not a complete lighting fixture. Use only the listed types of frames, as per the drawing. The components used must be compliant with the applicable technical requirements in terms of safety. The type of components used must be selected to match the main voltage and the expected operating conditions.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Product for indoor use.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Always free air access. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. Light sources with parameters provided in the manual must be used in the product. The light source becomes heated to a high temperature. Product may heat up to a higher temperature. Do not cover the product. Place all the leads and elements mating with the fixture ensuring no contact with the parts of the lighting system that become heated. Adjustment of lighting direction and/or replacement of the light source must be done when the product has cooled down. Replacement of light source to be performed after the product cools down. see pictures. Product must not be used in unfavourable environment, e.g. dust, moisture, water, vibrations, etc. The inspection of all connections and elements of the lighting system is recommended.

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED

P1: Rated voltage.
P2: Maximum power of the light source.
P3: Base/light bulb.
P4: Base/holder.
P5: Product meets the requirements of EU directives.
P6: The product not suitable for covering with heat-insulating material.
P7: Class III a product in which protection against electric shock is provided by using very low safe voltage (SELV) with no risk of exposure higher than the safe voltage.
P8: Use only indoors.
P9: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.
P10: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
P11: A light fixture in which self-shielded halogen light bulbs can be used.
P12: See the same symbol should be applied to a light bulb.
P13: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.
P14: Class II. A product in which protection against electric shock is provided not only through basic insulation, but also double or reinforced insulation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

COMMENTS / GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com. Kanlux S.A. shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanlux.com.

DE

VERWENDUNG / ANWENDUNG

Dekoring - Komponente der Leuchte. Produkt für die Verwendung in Wohngebäuden und zur allgemeinen Verwendung.

MONTAGE

Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befähigung hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Montageschemen und Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Die Anschlussleitungen müssen so geführt werden, dass ein Kontakt mit den sich aufheizenden Teilen des Produktes verhindert wird. Eine einzelne Komponente ist keine vollständige Leuchte. Verwenden Sie nur die angezeigten Arten von Fassungen - siehe Abbildung. Die eingesetzten Komponenten müssen die einschlägigen technischen Anforderungen in Bezug auf Sicherheit erfüllen. Die Art der verwendeten Komponenten muss entsprechend der Netzspannung und den vorgesehenen Betriebsbedingungen angepasst werden.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Produkt zur Verwendung im Innenbereich.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Alle Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen. Im Produkt müssen Leuchtquellen verwendet werden, die den in der Anleitung gegebenen Parametern entsprechen. Die Leuchtquelle müssen sich stark. Das Produkt kann sich aufheizen. Das Produkt nicht bedecken. Alle Leitungen und mit der Leuchte angrenzende Teile erwärmt so befestigt werden, dass es zu keinem Kontakt mit sich erwärmenden Teilen des Leuchtsystems kommt. Die Regulierung der Leuchtichtung und/oder der Austausch der Lichtquelle darf erst nach dem Abkühlen des Produktes erfolgen. Den Austausch der Leuchte nach dem Entfernen des Produktes durchführen. S. Zeichnungen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen u.ä. Eine Kontrolle aller Verbindungen und Elemente des Beleuchtungssystems wird empfohlen.

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN

P1: Nennspannung
P2: Maximale Leistung der Leuchtquelle
P3: Halogenleuchte
P4: Lampensockel / Leuchte
P5: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien
P6: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand zwischen der Leuchte (deren Lichtquelle) und den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
P7: Klasse III. ein Produkt vor der Schutz vor elektrischem Schlag darin besteht, dass es mit einer sehr niedrigen ungefährlichen Spannung betrieben wird (SELV - Schutzkleinspannung), wobei das Risiko einer gefährlichen Spannung ausgeschlossen ist.
P8: Nur für die Verwendung im Innenbereich
P9: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser.
P10: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand zwischen der Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
P11: Leuchte, bei der man selbst abgegebene Halogenlampen verwenden kann, oder solche, die eine eigene Abschirmung haben.
P12: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion
P13: Klasse II. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolation auch eine doppelte oder verstärkte Isolierung verwendet wird.
P14: Bezeichnung des Leucht winkels

UMWELTSCHUTZ

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsballe.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich. Kanlux S.A. haftet nicht für Änderungen, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Schaltungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com.

FR

DESTINATION / APPLICATION

Anneau décoratif – composante du luminaire. Produit destiné à l'utilisation d'habitation et aux destinations générales.

INSTALLATION

Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude connexes. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le frage mécanique est correct ainsi que la connection électrique. Cordons de connection doivent être conduits et disposés d'une manière à rendre impossible leur contact avec les parties du produit qui se réchauffent. Une seule composante ne constitue pas un luminaire complet. Utiliser uniquement les types de douilles indiqués - voir la figure. Les composantes utilisées doivent répondre aux exigences techniques applicables en matière de sécurité. Le type de composantes utilisées doit être sélectionné de manière à correspondre à la tension du réseau et aux conditions de fonctionnement envisagées.

CARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES

Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux.

RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE

Toutes les modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude connexes. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le frage mécanique est correct ainsi que la connection électrique. Cordons de connection doivent être conduits et disposés d'une manière à rendre impossible leur contact avec les parties du produit qui se réchauffent. Une seule composante ne constitue pas un luminaire complet. Utiliser uniquement les types de douilles indiqués - voir la figure. Les composantes utilisées doivent répondre aux exigences techniques applicables en matière de sécurité. Le type de composantes utilisées doit être sélectionné de manière à correspondre à la tension du réseau et aux conditions de fonctionnement envisagées.

CARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES

Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux.

RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE

Toutes les modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude connexes. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le frage mécanique est correct ainsi que la connection électrique. Cordons de connection doivent être conduits et disposés d'une manière à rendre impossible leur contact avec les parties du produit qui se réchauffent. Une seule composante ne constitue pas un luminaire complet. Utiliser uniquement les types de douilles indiqués - voir la figure. Les composantes utilisées doivent répondre aux exigences techniques applicables en matière de sécurité. Le type de composantes utilisées doit être sélectionné de manière à correspondre à la tension du réseau et aux conditions de fonctionnement envisagées.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISÉS

P1: Tension nominale.
P2: Puissance maximale de la source de lumière.
P3: Lampe à incandescence halogène.
P4: Coulot / douille.

P5: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).

Produit est pas adapté à la couvrir avec du matériel de thermoisolement.

P7: 3ème classe. Produit où la protection contre la commotion électrique consiste à l'alimenter avec dela très basse tension sécurisée (SELV) sans risque de création des tensions plus hautes que les sécurisées.

P8: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.

P9: Protection contre les états solides dépassant 12mm.

P12: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.

P11: Luminaire à lequel on peut utiliser les lampes à incandescence halogène autolimité ou possédant son écran.

P13: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière.

P13: 2ème classe. Produit où la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, l'isolement double ou renforcé appliqué.

P14: Réglage d'angle du luminaire.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Gardez la propreté et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.

REMARQUES / INDICATIONS

La non observation des indications du présent, odé d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels; et immatériels. Les informations supplémentaires concernent les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site : www.kanlux.com. Kanlux S.A. n'enrount pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com.

IT

DESTINAZIONE / USO

Angolo ornamentale - componente dell'apparecchio. Prodotto destinato all'uso in abitazioni e per uso generale.

Modificare tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinnescata. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. È necessario far passare i cavi di raccordo in modo tale da impedire il loro contatto con le parti del prodotto soggette a riscaldamento. Il singolo componente non costituisce l'apparecchio completo. Utilizzare solo i tipi di apparecchiature indicati - vedi la figura. Le componenti utilizzate devono corrispondere i requisiti tecnici richiesti per quanto riguarda la sicurezza d'uso. Il tipo di elementi utilizzati va accuratamente adattato alla tensione di rete di alimentazione e alle condizioni di funzionamento previste.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Prodotto da utilizzare in ambienti interni.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinnescata. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Garantire il libero accesso di aria. Prodotto da alimentare unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione prescritti. Utilizzare nel prodotto solo fonti di luce aventi i parametri specificati nelle istruzioni. La fonte di luce si riscalda fino a temperature elevate. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. Non coprire il prodotto. Tutti i cavi e i componenti coordinati con l'apparecchio elettrico devono essere collegati da un contatto con quello del sistema di illuminazione soggette a riscaldamento. La regolazione della direzione d'illuminazione e/o la sostituzione della sorgente luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto. La sostituzione della fonte luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto. Vedi illustrazioni. Non utilizzare il prodotto in luoghi con averse condizioni ambientali, quali sporcizia, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, ecc. Si raccomanda il controllo della correttezza di tutte le connessioni e dei componenti del sistema di illuminazione.

SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI

P1: Tensione nominale.
P2: Potenza massima della sorgente luminosa.
P3: Lampadina alogena.
P4: Base / alloggiamento.
P5: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
P6: Al prodotto non è ammessa l'applicazione dei materiali termoisolanti.
P7: Classe III. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione consiste nell'alimentarlo con una tensione di sicurezza bassissima (SELV), senza rischio di sovratensione rispetto alla tensione di sicurezza.
P8: Utilizzare solo in ambienti interni.
P9: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm.
P10: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.
P11: Apparecchio d'illuminazione in cui è possibile inserire lampadine alogene autoschermate o che abbiano una copertura propria.
P12: Certificato di Conformità attestante la conformità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale
P13: Classe II. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con l'applicazione di un isolamento doppio o rinforzato.
P14: Regolazione angolare dell'apparecchio di illuminazione.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Prendersi cura della pulizia dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI

Non attentarsi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com. Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturite dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Kanlux SA si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito www.kanlux.com.

PL

PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Pierścien ozdoby - komponent oprawy oświetleniowej. Wyrob przeznaczony do zastosowań mieszkaniowych i ogólnego przeznaczenia.

MONTAŻ

Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznać się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie zmiany techniczne należy zgłaszać producentowi. Wyrob może się nagrzewać. Nie należy używać czyszczynek chemicznych. Gwarantować swobodny dostęp powietrza. Wyrob należy używać tylko z zalecanymi źródłami światła. Wyrob może się nagrzewać. Nie należy używać czyszczynek chemicznych. Gwarantować swobodny dostęp powietrza. Wyrob należy używać tylko z zalecanymi źródłami światła. Wyrob może się nagrzewać. Nie należy używać czyszczynek chemicznych. Gwarantować swobodny dostęp powietrza. Wyrob należy używać tylko z zalecanymi źródłami światła. Wyrob może się nagrzewać. Nie należy używać czyszczynek chemicznych. Gwarantować swobodny dostęp powietrza.

CECHY FUNKCJONALNE

Wyrob użytkować wewnątrz pomieszczeń.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwacja wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Gwarantować swobodny dostęp powietrza. Wyrob należy używać tylko z zalecanymi źródłami światła. Wyrob może się nagrzewać. Nie należy używać czyszczynek chemicznych. Gwarantować swobodny dostęp powietrza. Wyrob należy używać tylko z zalecanymi źródłami światła. Wyrob może się nagrzewać. Nie należy używać czyszczynek chemicznych. Gwarantować swobodny dostęp powietrza. Wyrob należy używać tylko z zalecanymi źródłami światła. Wyrob może się nagrzewać. Nie należy używać czyszczynek chemicznych. Gwarantować swobodny dostęp powietrza.

WYJAŚNIENIA SYMBOŁÓW I OZNACZEŃ

P1: Napięcie znamionowe.
P2: Moc maksymalna źródła światła.
P3: Żarówka halogenowa.
P4: Trzonek / opawka.
P5: Wyrob spełnia wymagania Dyrektywn Unii Europejskiej (UE)
P6: Wyrob nie nadający się do okrywania materiałem termooizolacyjnym.
P7: Klasa III. Wyrob, w którym ochrona przed porażeniem elektrycznym polega na zasilaniu go bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV) bez ryzyka powstania napięć wyższych niż bezpieczne.
P8: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.
P9: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12mm.
P10: Symbol oznacza minimalną odległość (jaka może mieć oprawa oświetleniowa (jeź źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.
P11: Oprawa oświetleniowa, w której można stosować żarówki halogenowe samokrzemowane lub posiadające własną osłonę.
P12: Certyfikat zgodności potwierdzający jakość produkcji i zatwierdzonej standardami na terytorium Unii Calej.
P13: Klasa II. Wyrob, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełnia, poza izolacją podstawową, zastosowana izolacja dodatkowa lub wzmacniona.
P14: Regulacja kątowna oprawy oświetleniowej.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych.

UWAGI / WSKAZÓWKI

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, porażzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów mark Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com. Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.kanlux.com.

CZ

URČENÍ / POŽITÍ

Ozdobný kružok - súčasť svietidla. Výrobok určený pre použitie v bytch nebo k podobnému použitiu.

MONTÁŽ

Technické zmeny vyhradené. Pred zahájením montáže se seznam s návodem. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Šetřit montážně ve ilustracích. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připojení a elektrické připojení jsou správně provedené. Nápětí vedení nutno vždy zakrývat vhodným způsobem, aby se nedotýkaly těch částí výrobku, které se nahřívají. Jednotlivé komponenty nejsou samostatnými svítlidly. Používejte pouze uvedené druhy objímek - viz obrázek. Produktové komponenty musí splňovat příslušné technické podmínky v souvislosti s bezpečností používání. Výběr prvků musí odpovídat napětí napájecí sítě a předpokládaným podmínkám používání.

FUNKČNÍ VLASTNOSTI

Produkt je určen pouze do interiéru.

POKyny K PROVOZU / ÚDRŽBA

Údržbu provádět při vypnutém napájení. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívejte chemické čističe prostředky. Zajistit volný přístup vzduchu. Výrobek napájet pouze nominálním napětím anebo rozsahy uvedených napětí. Ve výrobku používat světelné zdroje s parametry uvedenými v návodu. Světelný zdroj se zahřívá do vysoké teploty, výrobek se nesmí přehřívat nad dopouštěnou teplotu. Nezakrývat výrobek žádnou vědní a prvky spolupojacící s objímku je nutné tak umstit, aby nedošlo ke kontaktu s zahřívajícími se částmi systému ovládní. Regulaci světla vždy zakrývat vhodným způsobem, aby se nedotýkaly těch částí výrobku, které se nahřívají. Výměnu světelného zdroje provést po vychlazení výrobku - viz ilustrace. Výrobek nepoužívat na místě, kde vládnou nepříznivé podmínky jako např. prach, voda, vlhkost, vibrace atp. Doporučuje se kontrolovat správnost všech spojení a prvků systému ovládní.

VYSVETLENÍ POŽITÝCH ZNÁKŮ A SYMBOŮ

P1: Nominální napětí
P2: Maximální výkon světelného zdroje
P3: Žárovka halogenová
P4: Patice / objímka
P5: Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropské unie (EU)
P6: Výrobek není vhodný pro krytí termoizolačním materiálem.
P7: Třída II. Výrobek, v němž ochrana před úrazem elektrickým proudem spočívá v napájení tohoto velmi nízkým bezpečným napětím (SELV) bez rizika vzniku napětí vyšších nežli bezpečná.
P8: Ochrana pouze uvnitř místnosti.
P9: Ochrana před stálými částicemi většími nežli 12mm.
P10: Symbol označuje minimální vzdálenost (jakou může mít světelný kryt (zdroj světla) od místa s ovládanými objekty
P11: Světelný kryt, v němž lze používat halogenové žárovky s vlastními kryty nebo samostatně. Větší označení by mělo být na žerovnici.
P12: Prohlášení o shodě potvrzující kvalitu výrobku v příslušných standardech na území celni unie.
P13: Třída II. Výrobek, v němž ochranu před úrazem elektrickým proudem, vedle základní izolace, zajišťuje použití dvojitá izolace anebo posílená izolace.
P14: Nastavení úhlu osvětlování objímky

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Dběj o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků.

POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Neodržování pokynů tohoto návodu může způsobit požár, porážení, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody. Další informace o parametrech uvedených v návodu. Světelný zdroj se zahřívá do vysoké teploty. Výrobek sa může zahřívát do zvýšené teploty. Výrobek nezakrývejte. Všecky vodiče a součástky spolupojacící so světelidlo umístěte tak, aby nedošlo ku kontaktu so zahřívajícími sa částmi osvětlovacího systému. Nastavenie smeru svietenia /alebo výmenu svetelného zdroja vykonajte až po vychlodení výrobku. Vymenu zdrojů svetla prevetě po vychlazení výrobku: pozor objímky. Výrobek nepoužívejte v miestech, kde vládne nevhodné nevhodné nepříznivé prostředí např. prach, pva, vlhkost, vibrace apod. Doporuča sa kontrolovat správnost všetkých prvkov a prvkov systému ovládania.

FUNKČNÍ VLASTNOSTI

Výrobek na použití vnuř místnosti.

POKyny K PŘEVÁDZKE / ÚDRŽBA

Konservaciu vykonávať pri vypnutom napájaní. Čistiť len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Zabezpečiť voľný prístup vzduchu. Výrobok napájať výlučne nominálnym napätím resp. napätím v uvedenom rozsahu. Vo výrobku používať svetelné zdroje s parametrami uvedenými v návode. Světelný zdroj se zahřívá do vysoké teploty. Výrobek sa může zahřívát do zvýšené teploty. Výrobek nezakrývejte. Všecky vodiče a součástky spolupojacící so světelidlo umístěte tak, aby nedošlo ku kontaktu so zahřívajícími sa částmi osvětlovacího systému. Nastavenie smeru svietenia /alebo výmenu svetelného zdroja vykonajte až po vychlodení výrobku. Vymenu zdrojů svetla prevetě po vychlazení výrobku: pozor objímky. Výrobek nepoužívejte v miestech, kde vládne nevhodné nevhodné nepříznivé prostředí např. prach, pva, vlhkost, vibrace apod. Doporuča sa kontrolovat správnost všetkých prvkov a prvkov systému ovládania.

VYSVETLIVKY POŽITÝCH OZNACENÍ A SYMBOŮV

P1: Menovitý napätie.
P2: Maximálny výkon zdroja svetla.
P3: Halogenová žiarovka.
P4: Patica / objímka.
P5: Výrobok spĺňa požiadavky nariadenia Európskej únie (EÚ).
P6: Výrobok nie je vhodný na krytie tepelnoizolačným materiálom.
P7: Trieda II. Výrobok, v nĕmž ochrana pred úrazom elektrickým prúdom spočíva v napájaní tohoto veľmi nízkym bezpečným napätím (SELV) bez rizika vzniku napätí vyšších nežli bezpečná.
P8: Ochrana púze uvnitř miestnosti.
P9: Ochrana pred stálymi častícami veľšími nežli 12mm.
P10: Symbol označuje minimálnu vzdálenosť (akou môže mít světelný kryt (zdroj světla) od místa s ovládanými objekty
P11: Světelný kryt, v němž lze používat halogenové žárovky s vlastními kryty nebo samostatně. Větší označení by mělo být na žerovnici.
P12: Prohlášení o shodě potvrzující kvalitu výrobku v příslušných standardech na území celni unie.
P13: Třída II. Výrobek, v němž ochranu před úrazem elektrickým proudem, vedle základní izolace, zajišťuje použití dvojitá izolace anebo posílená izolace.
P14: Nastavení úhlu osvětlování objímky

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Dběj o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků.

POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Neodržování pokynů tohoto návodu může způsobit požár, porážení, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody. Další informace o parametrech uvedených v návodu. Světelný zdroj se zahřívá do vysoké teploty. Výrobek sa může zahřívát do zvýšené teploty. Výrobek nezakrývejte. Všecky vodiče a součástky spolupojacící so světelidlo umístěte tak, aby nedošlo ku kontaktu so zahřívajícími sa částmi osvětlovacího systému. Nastavenie smeru svietenia /alebo výmenu svetelného zdroja vykonajte až po vychlodení výrobku. Vymenu zdrojů svetla prevetě po vychlazení výrobku: pozor objímky. Výrobek nepoužívejte v miestech, kde vládne nevhod

P2: Максимальна потужність джерела світла.
 P3: Лампочка галогенна.
 P4: Цоколь / патрон.
 P5: Вибір відповідно до вимог Директиви Європейського Союзу (ЄС).
 P6: Ізольоване призначення для прикріплення термоізоляційним матеріалом.
 P7: III клас. В даному изделиї захист от поражения электрическим током основана на питании очень малым безопасным напряжением (SELV) без риска возникновения напряжения выше, чем безопасное.
 P8: Применять только внутри помещений.
 P9: Защита от проникновения предметов величины более 12 мм.
 P10: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.
 P11: Светильник, в котором можно использовать галогенные лампы самозащитного или имеющие собственную защиту.
 P12: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории Таможенного союза.
 P13: II класс. В данном изделии защитную функцию от поражения электрическим током, кроме основной изоляции, исполняет также примененная двойная или усиленная изоляция.
 P14: Угловая регуляторка светильника.
ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
 Заботьтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отходов.
ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ
 Несоблюдение данной инструкции может привести к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com. Kanlux SA не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com.

UA
ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ
 Декоративне кильце - елемент світльника. Виріб призначений для застосування у житлових приміщеннях і загального призначення.
МОНТАЖ
 Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відключеному живленні. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Перед першим використанням необхідно переконаватися, що механічний монтаж і електричне підключення виконані правильно. Для надійності монтажу необхідно прокласти таку чином, щоб забороти контакти з елементами виробу, що нагріваються. Окремий елемент не є комплексним світльником. Слід застосовувати тільки змінені види рамок - див. рисунок. Використані елементи повинні задовольняти відповідним технічним вимогам з точки зору безпеки. Вид використаних елементів повинен бути підібраний відповідно до мережевим напругою і передбачуваними умовами експлуатації.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
 Виріб є одним з примірників.
РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ
 Обслуговування проводите лише при вимкненому живленні. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічних засобів чищення. Забезпечити доступ повітря. Виріб живиться виключно номінальною напругою, або у напругою з вказаного діапазону. У виробі використовуються джерела освітлення з вказаними в інструкції параметрами. Джерело світла нагрівається до високої температури. Виріб може нагріватися до високої температури. Не надривати виробу. Всі проводи і елементи з'єднані зі світльником необхідно розташувати так, щоб уникнути контакти з елементами освітлювальної системи, що нагріваються. Регулювання напрямку освітлення і/або заміну джерела світла потрібно проводити після того, як виріб висигне. Заміна джерела світла здійснюється після того, як виріб охолоне: див. ілюстрацію. Виріб заборонено використовувати в місцях із шкідливими умовами, напр., лип, бруд, вода, волога, вибрація тощо. Рекомендується провести перевірку підключення усіх з'єднань та елементів системи освітлення.
ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ
 P1: Номінальна напруга.
 P2: Максимальна потужність джерела світла.
 P3: Галогенна лампа розжарювання.
 P4: Цоколь / патрон.
 P5: Виріб відповідає вимогам Директиви Євросоюзу (ЄС).
 P6: Виріб не пристосований для покриття термоізоляційним матеріалом.
 P7: Клас III. Виріб, у якому для живлення використовується безпечна низька напруга (SELV), що виключає небезпеку ураження електричним струмом.
 P8: Використовувати лише середні приміщення.
 P9: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12 мм.
 P10: Символ визначає мінімальну відстань між світльником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.
 P11: Світльник, у якому можна застосовувати самоохоронюючі галогенні лампи розжарювання, або лампи з власним екраном. Увага: аналогічне позначення повинно міститися на лампі.
 P12: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу.
 P13: Клас II. Виріб, у якому для захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, використовується подвійна або посилена ізоляція.
 P14: Регулювання кута світльника.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА
 Покійтеся про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.
ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ
 Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та загрозу для життя і матеріальні шкоди. Додайте інформацію щодо продукції на веб-сторінці компанії Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com. Kanlux SA не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com.

LT
PASKIRTIS / TAIKYMAS
 Dekoratyvinis žiedas - šviestuvo komponentas. Gaminy s skirtas varoti butuose bendriems buitiniams tikslams ir poreikiams tenkinti.
MONTAVIMAS
 Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradėdami montuoti susipažinkite su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamas galimybes. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminy yra teisingai mechanikai sumontuotas ir tinkamu būdu elektrškai sujungtas. Prijungiamieji laidai turi būti išvedoti tokiu būdu, kad nebūtų galimas jų susilietimas su įkaitančiomis gaminio dalimis. Vienas komponentas nesudaro viso šviestuvo. Naudooti tik minėtus šviestuvo rūšis - žr. paveikslėlių. Komponentai turi atitikti nustatytus saugos technikos reikalavimus. Visi naudojami elementai turi atitikti elektros tinkle įtampa ir nustatytas eksploatacijos sąlygas.
FUNKCIONALUMO BRUOZAI
 Gaminy skirtas varoti patalpių viduje.
EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS
 Konservavimas turi būti atliekamas atjungus maitinimą. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminių valymo priemonių. Užtikrinti laisvą oro pritekėjimą. Gaminy reikia matuoti tik nominalia įtampa arba įtamponis nurodytame diapazone. Gaminy reikia taikyti šviesos šaltinius, kurių parametrai atitinka tuos nurodytus instrukcijoje. Šviesos šaltinis sudėty iš aukštos temperatūros. Gaminy gali įšilti iki padidintos temperatūros. Neuzdengti gaminio apdangalais. Vėsus laidus ir elementus bendradarbiaujančius su šviestuvu reikia įrašyti tokiu būdu, kad jie nesusidurtų su susiluisomis apšvietimo sistemos dalimis. Svetimto krypties reguliavimą ir/arba šviesos šaltinio keitimą atlikti gaminy atšalus. Šviesos šaltinį keičiant galima atlikti gaminy atšalus. Žiūrėti iliustracijas. Gaminy nevartoti vietose kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulks, vanduo, drėgimė, vibracijos ir pan. Rekomenduojama patikrinti visų sujungimų ir apšvietimo sistemos elementų tinkamumą.
VARTOJAMŲ ŽENKLINIMŲ IR SIMBOLŲ AIŠKINIMAS
 P1: Nominali įtampa.
 P2: Maksimali šviesos šaltinio galia.
 P3: Halogeninė lemputė.
 P4: Galvutė / patronas.
 P5: Gaminy atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.
 P6: Gaminy negalima apdengti termoizoliacine medžiaga.
 P7: III klase - Gaminy, kurio atžvilgiu, apsaugai nuo elektros smūgio užtikrinti, maitinimui yra taikoma labai žema saugi įtampa (SELV), ko pasekmė nėra aukštesnė negu saugi įtampų susidarymo rizikos.
 P8: Vartoti tik patalpių viduje.
 P9: Apsauga nuo kietų kūnų didesniu negu 12mm.
 P10: Simbolis reiškia minimalų atstumą kojį gali turėti šviestuvas (jo šviesos šaltinis) nuo apšviečiamų vietų ir objektų.
 P11: Šviestuvai, kuriuose galima taikyti halogenines lempas su savitu ekranavimu arba turinčias nuosaugą gaubtą.
 P12: Atitiktis sertifikatas patvirtinantis gamybos kokybę pagal užtvirtintus Multinės Sąjungos teritorijoje standartus.
 P13: II klase - Gaminy, kuriame apsaugos nuo elektros smūgio priemonės apima be pagrindinės izoliacijos, dvigubą arba sustiprintą izoliaciją.
 P14: Šviestuvo kampinė reguliacija.
APLINKOSAUGA
 rūpinikites švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.
PASTABOS / NURODYMAI
 Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinius pažeidimus bei kitokias materias ir nematerialias žalas. Papildomų informacijų Kanlux markės gaminių tema rasite svetainėje: www.kanlux.com. Kanlux SA neneša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo.
 Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją - aktualią versiją rasite tinklalapyje: www.kanlux.com.

LV
IZMANTOJUMS / LIETOŠANA
 Dekoratyvās gredzēns - gaismekļa sastāvdaļa. Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājās apstākļos un vispārējam izmantojumam.
MONTĀŽA
 Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāžā jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Montāžas shēma: skatīties ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārbauda, vai ir piemērotas mehāniskais piespīrinājums un elektriskā pieslēgšana. Elektrības vadī jāsakrāj tāj veidā, lai tie neienāktu saskarē ar izstrādājuma iesildītājam daļām. Viens komponents nav pilnīgs gaismeklis. Izmantot tikai minētās gaismekļu veidus - skat. attēlu. Izmantotajiem komponentiem jāatbilst noteiktajam tehniskajam prasībām attiecībā uz drošību. Elementi jāizvēlas atbilstoši elektrotīkla spriegumam un eksploatacijas apstākļiem.
FUNKCIONĀLĀS IPĀŠĪBAS
 Izstrādājums jālieto telpu iekšā.
EKSPĻUĀTĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA
 Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Jādrosina brīva pieeja gaismam. Izstrādājums jāaizsargā ar spriegumam norādītā apomā. Izstrādājuma jālieto gaismas avoti, kādu parametri atbilst tiem parametriem. Kas norādīti instrukcijā. Gaismas avots iesilst līdz aukstai temperatūrai. Izstrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. Neapklājiet izstrādājumu. Visi vadi un elementi, kas sadarbojas ar rāmi jānovieto tāj veidā, lai neļautu tiem ienākt saskarē ar apgaismojuma sistēmas iesildītājam daļām. Spīdēšanas virziena regulēšana un/vai gaismas avota nomaina jāveic pēc tam kad izstrādājums atšaus. Šviesos šaltinā keičiant gaminy atšalus. Žiūrēt ilustrācijas. Gaminy nevartoti vietās kur ir nepalankīgas aplinkos apstākļos pvz. dulks, vand, drēgimē, vibrācijas un lidz. Ieteicams pārbaudāt visu savienojumu un apgaismojuma sistēmas elementu pareizību.
IZMANTOTU ĀPZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA
 P1: Nominalis spriegums.
 P2: Gaismas avota maksimālā jauda.
 P3: Halogēna spuldze.
 P4: Korpus / rāmis.
 P5: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).
 P6: Ražojumu nedrīkst pārklāt ar termoizolācijas materiālu.
 P7: III klase - Izstrādājums, kādā aizsardzība no elektrošoka veido barošana ar ļoti zemu drošo spriegumu (SELV) bez riska, ka parādīsies spriegumi kas ir augstāki nekā drošie.
 P8: Lietot tikai telpu iekšā.
 P9: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm.
 P10: Simbols nozīmē minimālo atālumu, kāds var būt apgaismojuma rāimim (tās gaismas avota) no vietām un apgaismotiem objektiem.
 P11: Apgaismojuma rāmis, kādā var izmantot halogēna spuldzi ar savu apvalku.
 P12: Atbilstības Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Muiņas Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem.
 P13: Klase II. Izstrādājums kādā aizsardzību no elektrošoka veido, izņemot pamata izolāciju, izmantota dubulta vai pastiprināta izolācija.
 P14: Gaismekļa lenka regulācija.
VIDES AIZSARDZĪBA
 Rūpējieties par tīrību un apkārtnē vidi. Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumos.
PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI
 Šis instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com. Kanlux SA nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Firma Kanlux SA aizstāv sev tiesību mainīt instrukciju - aktuālā versija ir pieejama mājaslapā www.kanlux.com

1/2

HLDR-GX5.3

Index: 72109

2/2

BR-GZ10

Index: 72369

12V

220-240V~

12V

Gx5,3

2/2

HLDR-GX5.3

Index: 72109

12V

Gx5,3

2/2

MR16

220-240V~

GU10/GZ10

2/2

JDR

BR-GZ10

Index: 72369

EN Note: Do not use / **DE Achtung:** Nicht verwenden / **FR Attention:** Ne pas utiliser / **IT Nota:** Non utilizzare / **PL Uwaga:** Nie stosować / **CZ Pozor:** Nepoužívat / **SK Pozor:** Nepoužívať / **HU Figyelem:** Nem alkalmazható / **ROIMD:** Atenție! Nu utilizați! **BG:** Внимание! Да не се използва / **RU/UY:** Внимание! Не применять / **UA:** Увага: Не застосовувати / **LT:** Pastaba: Nenaudoti / **LV:** Uzmanību: Nelietot

MINI GORD DLP

MINI GORD DLP

12V, HLDR-GX5.3

12V, HLDR-GX5.3

12V, HLDR-GX5.3

12V, HLDR-GX5.3

82

62

90

SC-1

Index: 25590

SC-1

Index: 25590

0,75mm²

0,75-2,5

220-240V~, BR-GZ10

220-240V~, BR-GZ10

12V, HLDR-GX5.3

12V, HLDR-GX5.3

220-240V~, BR-GZ10

220-240V~, BR-GZ10

220-240V~, BR-GZ10

220-240V~, BR-GZ10

EN Using a light source with a power of less than 35W, we recommend using SC shields (available from Kanlux) - index: 25590. **DE** Bei Benutzung einer Lichtquelle unter 35W empfehlen wir die Verwendung eines Gehäuses SC (verfügbar im Angebot von Kanlux) - index: 25590. **FR** En utilisant une source de lumière d'une puissance inférieure à 35W utilisez la protection SC (disponible dans l'offre Kanlux) - index: 25590. **IT** Usando la sorgente di potenza inferiore a 35W consigliamo di usare la protezione SC (accessibile nell'offerta Kanlux) - index: 25590. **PL** Przy użyciu źródła światła o mocy poniżej 35W zalecamy użycie osłony SC (dostępnej w ofercie Kanlux) - index: 25590. **CZ** Při použití světelného zdroje s výkonem pod 35W doporučujeme použít clonu (z nabýdky Kanlux) - index: 25590. **RU/UY** При использовании источника света мощностью менее 35Вт рекомендуем использовать защитный экран SC (доступный в предложении Kanlux) - index: 25590. **UA** Використання джерела світла потужністю до 35 Вт рекомендуємо використати корпус SC (з пропозиції "Kanlux") - index: 25590. **LT** Naudojant šviesos šaltinį su mažiau nei 35W galios, rekomenduojame SC gaubtą (galima rasti Kanlux pasiūlyme) - index: 25590. **LV** Lietojot gaismas avotu ar jaudu zem 35W, iesakām izmantot SC aizsargu (kas pieejams Kanlux produktu klāstā) - index: 25590.

MINI GORD DLP